



## Ablegung von DELE an bayerischen Gymnasien

### Informationen des Instituto Cervantes München

Im **Frühjahr/Sommer 2023** bietet das Instituto Cervantes München bayerischen Gymnasiastinnen und Gymnasiasten erneut die Möglichkeit an, die spanische Sprachprüfung DELE abzulegen.

Für die **schriftlichen Sprachprüfungen** im Frühjahr und Sommer 2023 stehen den Gymnasien folgende Termine zur Auswahl:

- **Freitag, 14.04.2023** (Niveaus A1, A2, B1, B2, C1)  
Anmeldeschluss: 15.02.2023
- **Freitag, 12.05.2023** (Niveaus A1escolar, A2/B1 escolar)  
Anmeldeschluss: 15.03. 2023
- **Samstag, 13.05. 2023** (Niveaus A1, A2, B1, B2, C1, C2)  
Anmeldeschluss: 15.03. 2023
- **Freitag, 07.07. 2023** (Niveaus A2, B1, B2, C1)  
Anmeldeschluss: 10.05. 2023

### Für Ihre Planung:

Für Herbst 2023 sind folgende Termine geplant:

- **Freitag, 17.11.2023** (Niveaus A1 *escolar*, A2/B1 *escolar*)  
Anmeldeschluss: 11.10.2023
- **Samstag, 18.11.2023** (Niveaus A1, A2, B1, B2, C1, C2)  
Anmeldeschluss: 11.10.2023



Die mündlichen Prüfungen finden idealerweise am Tag der schriftlichen Prüfungen am Nachmittag statt, können aus organisatorischen Gründen aber auch jeweils eine Woche vor bzw. nach der schriftlichen Prüfung stattfinden. Die Termine sind innerhalb dieses Zeitraums von den DELE-Gymnasien selbst festzulegen.

Bei Fragen stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Instituto Cervantes München gerne zur Verfügung.

## Prüfungsorte

Gymnasien, die die DELE-Prüfungen als Prüfungsschule durchführen möchten, reichen spätestens zwei Monate vor dem jeweiligen Prüfungstermin das „Antragsformular zur Anerkennung als DELE-Gymnasium“ beim Instituto Cervantes ein. Der Antrag sowie weitere Informationen sind auf den Webseiten des Instituto Cervantes München und Staatsinstituts für Schulqualität und Bildungsforschung (ISB) erhältlich:

[http://munich.cervantes.es/de/dele\\_spanisch/bayerische\\_gymnasien\\_zentren\\_spanisch.htm](http://munich.cervantes.es/de/dele_spanisch/bayerische_gymnasien_zentren_spanisch.htm)

<http://www.isb.bayern.de/gymnasium/faecher/sprachen/spanisch/weitere-informationen/sprachzertifikat-dele/>

Es ist zu beachten, dass es für die Anerkennung als Prüfungsschule notwendig ist, dass mindestens zwei Spanischlehrkräfte die Akkreditierung zum DELE-Prüfer absolviert haben. Schulen, die nur eine/n Spanischlehrer/in zur Verfügung haben, nehmen bitte Kontakt mit Eva Lloret ([eva.lloret@cervantes.es](mailto:eva.lloret@cervantes.es)) auf, um eine Lösung zu finden.

## Anmeldung

Die Anmeldung erfolgt unter Verwendung des folgenden Formulars:

[anmeldeformular\\_dele-zertifikate\\_2022\\_de.pdf \(cervantes.es\)](#)

Dieses Formular ist zusammen mit einer Kopie des Reisepasses per E-Mail an [eva.lloret@cervantes.es](mailto:eva.lloret@cervantes.es) zu senden.

Es wird empfohlen, dass die Lehrkraft alle Anmeldungen ihrer Schülerinnen und Schüler gesammelt an das Instituto Cervantes schickt. Grundsätzlich ist aber auch eine Einzelanmeldung möglich.

Die Prüfungsgebühren werden überwiesen an:

Kontoinhaber: Instituto Cervantes | Bank: Hypo Vereinsbank  
Verwendungszweck: Nachname Lehrer / Name Schule / DELE Niveau  
IBAN: DE24 7002 0270 5800 1294 53  
BIC: HYVEDEMMXXX

Die gesammelten Informationen zu DELE 2023 finden Lehrkräfte unter:

<https://padlet.com/evalloret/o8r7pevpcd6n86bd>

## Prüfungsgebühren

Interessierte Schülerinnen und Schüler können die Prüfungen an den bayerischen DELE-Gymnasien oder am Instituto Cervantes zu ermäßigten Gebühren ablegen:

GeR-Stufe	Prüfungsgebühr
A1e (escolar)	50€
A2	55€
A2/B1e (escolar)	60€
B1	60€
B2	75€
C1	85€
C2	95€

## Prüfungsinhalte und Vorbereitung der Sprachprüfungen

### Prüfung auf dem GeR-Niveau A2

Dieses Zertifikat bescheinigt elementare Kenntnisse der spanischen Sprache und prüft das Verstehen alltäglicher, einfacher und häufig gebrauchter Sätze und Ausdrucksweisen, die auf die Bewältigung einfacher Alltagssituationen abzielen (Basisinformationen über sich und die Familie geben, Einkäufe tätigen, über Hobbys, Aktivitäten, Arbeit etc. sprechen).

Dabei gelten im Einzelnen die folgenden Prüfungsanforderungen:

- **Leseverstehen (60 Minuten):** Fünf *multiple-choice*- und Zuordnungsaufgaben zu kurzen und einfachen Texten (Anweisungen, Anleitungen, Hinweise oder Angaben, die auf Etiketten, Postern, Broschüren etc. auftauchen, Briefe, Faxe, E-Mails persönlicher Art, Informationsanfragen, Reservierungen etc.)
- **Hörverstehen (ca. 35 Minuten):** Fünf *multiple-choice*- und Zuordnungsaufgaben zu kurzen, einfachen Audio-Dokumenten (Radiobeiträge: Ankündigungen und Informationen zu Aufführungen, Angebotswochen; Nachrichten auf Anrufbeantwortern oder Durchsagen; einfache und langsam geführte Gespräche zwischen zwei Personen)
- **Schriftlicher Ausdruck (50 Minuten):** Drei Aufgaben – Vervollständigen eines Formulars, Verfassen von zwei kurzen, persönlichen Texten zu Situationen des unmittelbaren Lebensumfeldes (z. B. kurze Briefe oder E-Mails, Postkarten, Tagebucheintrag)
- **Mündlicher Ausdruck (12 Minuten Vorbereitung, 12 Minuten Prüfung):** Vier Aufgaben – Persönliche Vorstellung (1 oder 2 Min.), Darstellung eines zuvor ausgewählten Themas (2 bis 3 Min.), Gespräch mit der prüfenden Lehrkraft (3 bis 4 Min.), Dialog anhand von Bildimpulsen (2 bis 3 Min.); Vorbereitungszeit von 12 Minuten für die ersten beiden Prüfungsteile

### Prüfung auf dem GeR-Niveau B1

Dieses Zertifikat gilt als Nachweis über Grundkenntnisse der spanischen Sprache, die zur mündlichen und schriftlichen Verständigung notwendig sind. Dieses Niveau bestätigt die notwendige Sprachkompetenz, um die Hauptaussagen klar strukturierter Texte über allgemeine Themen zu verstehen. Die Prüfungsteilnehmer sollten sowohl Erfahrungen, Ereignisse und Wünsche beschreiben, Pläne erklären als auch seine Meinung vertreten können.

Dabei gelten im Einzelnen die folgenden Prüfungsanforderungen:

- **Leseverstehen (70 Minuten):** Fünf Aufgaben mit insgesamt 30 Fragen im *multiple-choice*-Verfahren zu unterschiedlichen Texten (Werbeanzeigen, E-Mails, Zeitungsartikel, Rezepte etc.).

• **Hörverstehen (ca. 40 Minuten):** Fünf Aufgaben mit insgesamt 30 Fragen im *multiple-choice*- und Zuordnungsverfahren zu kurzen Monologen, Radio- und Fernsehbeiträgen, Dialogen zwischen zwei Personen etc.

• **Schriftlicher Ausdruck (60 Minuten):** Auf der Grundlage eines kurzen Textes soll ein Brief oder eine Nachricht (z. B. E-Mail) in beschreibender oder erzählender Form (100 bis 120 Wörter) und ein Aufsatz (Beschreibung oder Erzählung) zu einem von zwei zur Auswahl stehenden Themen, in dem die eigene Meinung dargestellt und persönliche Erfahrungen vermittelt werden (130 bis 150 Wörter), verfasst werden.

• **Mündlicher Ausdruck (15 Minuten Vorbereitung, 15 Minuten Prüfung):** 1. + 2. Kurze Vorstellung eines von zwei zur Auswahl stehenden Themen (ca. 2 bis 3 Minuten) und anschließendes Gespräch darüber mit der prüfenden Lehrkraft (3 bis 4 Minuten). 3. Kurze Beschreibung eines von zwei zur Auswahl stehenden Fotos (2 bis 3 Minuten). 4. Simulierung einer Alltagssituation mit dem Prüfer auf Grundlage des in Aufgabe 3 gewählten Fotos (2 bis 3 Minuten). Zur Vorbereitung der Aufgaben 1 und 2 stehen 15 Minuten zur Verfügung.

### **Prüfungsformat Skalierte Sprachprüfung A2/B1 escolar**

Das Instituto Cervantes bietet ein weiteres Prüfungsformat an, bei dem je nach Prüfungsergebnis in zwei Bereichsgruppen eine differenzierte Zuweisung zu den GeR-Stufen A2 oder B1 erfolgt. Dies hat den Vorteil, dass bei der Anmeldung nicht angegeben werden muss, für welche GeR-Stufe die Prüfung abgelegt werden soll, und somit Schülerinnen und Schüler, die über ein gutes Sprachvermögen auf dem Niveau A2 verfügen, bei entsprechender Leistung die Chance erhalten, ggf. das Niveau B1 zertifiziert zu bekommen.

Dabei gelten im Einzelnen die folgenden Prüfungsanforderungen:

- **Leseverstehen (50 Minuten):** Vier *multiple-choice*- und Zuordnungsaufgaben zu kurzen und einfachen Texten: Anzeigen, Hinweise oder Angaben jeglicher Art (Museen, Bücher, Sport, Ferien, Spiele, Kleidung, Schule und Studium, Berufe, Fächer, Wohnorte)
- **Hörverstehen (30 Minuten):** Vier *multiple-choice*- und Zuordnungsaufgaben zu einfachen Audio-Dokumenten: lockere Dialoge über alltägliche Tätigkeiten, Freizeit,

Vorlieben und Interessen, Austausch zu Kauf und Verkauf in Geschäften, Restaurants, am Bahnhof, am Flughafen

- **Schriftlicher Ausdruck und Interaktion (50 Minuten):** Zwei Aufgaben – je ein schriftlicher Impuls z. B. E-Mail, Forum, Blog, Zeitschrift zum Verfassen eines kurzen Ausgangstextes wird vorgegeben.
- **Mündlicher Ausdruck und Interaktion (12 Minuten + 12 Minuten Vorbereitungszeit):** Vier Aufgaben – kurze Darstellung einer Situation des täglichen Lebens, Gespräch mit der prüfenden Lehrkraft mit verteilten Rollen, kurze mündliche Präsentation von Aspekten und Erfahrungen zu einem konkreten Thema aus dem täglichen Leben mit einfachen Begriffen, Beantwortung von Fragen zur Präsentation.

In der Prüfung können insgesamt 100 Punkte erzielt werden. Von 0 bis 39,99 Punkten ist die Prüfung nicht bestanden. Von 40 bis 71,99 Punkten in beiden Gruppen (Grupo 1 und Grupo 2; mindestens 20 Punkte pro Gruppe) ist die Prüfung für das Niveau A2 bestanden. Ab 72 Punkten in beiden Gruppen (mindestens 36 Punkte pro Gruppe) ist die Prüfung für das Niveau B1 bestanden. Erzielt ein Prüfling in einer Gruppe A2 und in der anderen Gruppe B1, wird Niveau A2 vergeben.

Beispiel:	Grupo 1		Grupo 2	
	Comprensión de lectura	Expresión e interacción escritas	Comprensión auditiva	Expresión e interacción orales
Puntuación máxima	25,00	25,00	25,00	25,00
Puntuación mínima exigida	A2: 20 puntos B1: 36 puntos		A2: 20 puntos B1: 36puntos	
Puntuación obtenida (ejemplo)	23,00 puntos	18,58 puntos	20,00 puntos	13,21 puntos
CALIFICACIÓN	41,58 puntos		33,21 puntos	
	(B1)		(A2)	
CALIFICACIÓN GLOBAL	A2			

Wie für alle Niveaustufen bietet das Instituto Cervantes auch für die skalierte Prüfung ein Beispiel für eine korrigierte und bewertete Prüfung auf seiner Homepage unter folgendem Link an:

<https://exámenes.cervantes.es/es/dele-para-escolares/preparar-prueba-escolares>

## Prüfung auf dem GeR-Niveau B2

Dieses Zertifikat gilt als Nachweis über sehr gute allgemeine Sprachkenntnisse. Dieses Niveau bestätigt die notwendige Sprachkompetenz, um Kernaussagen komplexer Texte über konkrete oder abstrakte Themen (auch technischer Natur) zu verstehen und klare und detailliert strukturierte Texte über verschiedenste Themen zu verfassen.

Im Einzelnen gelten die nachstehenden Anforderungen:

- **Leseverstehen (70 Minuten):** Vier Aufgaben mit insgesamt 36 Fragen zu unterschiedlichen Texten aus dem privaten, beruflichen und wissenschaftlichen Bereich (Leserbriefe, Zeitungsartikel, Geschäftsbriefe etc.) im *multiple-choice*-Format und Zuordnungsformat.
- **Hörverstehen (ca. 40 Minuten):** Fünf Aufgaben mit insgesamt 30 Fragen zu kurzen Monologen, Interviews, Dialogen zwischen zwei Personen, Vorträgen etc. im *multiple-choice*-Format und Zuordnungsformat auf der Grundlage von Audio-Dokumenten.
- **Schriftlicher Ausdruck (80 Minuten):** Zwei Aufgaben – Verfassen eines Aufsatzes auf der Grundlage eines Hörtextes, in dem Ideen und Argumente klar, detailliert und gut strukturiert dargestellt werden (150 bis 180 Wörter) und Verfassen eines Aufsatzes (z. B. Leserbrief, Blog) auf der Grundlage eines Textes oder einer Grafik/Tabelle mit klarer, detaillierter und gut strukturierter Argumentation (150 bis 180 Wörter); zwei Themen stehen dabei zur Auswahl.
- **Mündlicher Ausdruck (20 Minuten Vorbereitung, 20 Minuten Prüfung):** 1. Vortrag (4 bis 5 Minuten) zu einer Problematik, zu der zwei Themen mit einer Serie von Lösungsvorschlägen zur Auswahl gestellt werden. 2. Kurzer Vortrag (3 bis 4 Minuten) zu einer von zwei zur Auswahl stehenden Situationen (z. B. Foto, Anzeige). 3. Kurzes informelles Gespräch mit dem Prüfer zu einem vorgegebenen Thema (z. B. Grafik). Zur Vorbereitung der Aufgaben 1 und 2 stehen 20 Minuten zur Verfügung.

## **Vorbereitung auf die Sprachprüfungen**

Das Instituto Cervantes München sendet auf Anfrage gerne Materialien zur Prüfung zu. Nähere Informationen zu den Aufgabenformen und Aufgabenbeispiele sowie bereits gehaltene Prüfungsaufgaben im pdf-Format stehen auf den Internetseiten des Instituto Cervantes zur Verfügung: <https://examen.es.cervantes.es/es/dele/preparar-prueba>

## **Erwerb der DELE-Prüferqualifikation**

Das Instituto Cervantes bietet für alle Spanischlehrkräfte an bayerischen Gymnasien wieder eine kostenlose Fortbildung zur DELE-Prüfungslehrkraft an. Im Instituto Cervantes steht dafür als Ansprechpartnerin Frau Eva Lloret, die darüber hinaus auch während des Fortbildungszeitraums als Tutorin fungiert, zur Verfügung. Die Fortbildungsveranstaltung kann als reguläre Fortbildung für dienstliche Beurteilungen berücksichtigt werden.

### **Termine für das Jahr 2023:**

01.02.-06.03.2023

03.05.-13.06.2023

14.06.-14.07.2023

Die Akkreditierungskurse finden online bei vollkommen freier Zeiteinteilung statt. Die Kurse sind dabei in einzelne Module mit folgenden Inhalten aufgeteilt:

- Aufgaben zur Evaluierung der mündlichen Prüfungen
- drei Videos als Beispiele der mündlichen Prüfung mit den entsprechenden erläuternden Bewertungsberichten
- Erstellung von drei eigenen Bewertungsberichten anhand von Videos

Der realistische Zeitaufwand für einen Kurs beläuft sich auf 16 Stunden für den Kurs A1 und A2/B1 *escolar*, und bis 20 Stunden für den Kurs B1/B2.



**Anmeldungen** zu den Fortbildungen richten interessierte Lehrkräfte unter Verwendung des nachstehenden Formulars direkt an die DELE-Beauftragte Eva Lloret ([eva.lloret@cervantes.es](mailto:eva.lloret@cervantes.es)).

Die DELE-Beauftragte des Instituto Cervantes berät Sie gerne telefonisch oder per E-Mail.

Frau Eva Lloret Ivorra ([eva.lloret@cervantes.es](mailto:eva.lloret@cervantes.es))

Instituto Cervantes

Alfons-Goppel-Str. 7

80539 München

Tel. 089 290718-0

## „DELE escolar“

### Anmeldeformular für Lehrkräfte

Online-Kurs zur Prüferzertifizierung auf den Niveaus schulisch A1 und A2/B1 oder andere Niveaus

Datum des Kurses	24.10.2022 – 24.11.2022 01.02.-06.03.2023 03.05.-13.06.2023 14.06.-14.07.2023
	A1-A2 Escolar A1 y A2-B1 B1-B2
Vor- und Nachname der Lehrkraft	
E-Mail-Adresse der Lehrkraft	
Nummer des Reisepasses oder Personalausweises	Reisepass:  Personalausweis:
Private Anschrift der Lehrkraft	
Name des Gymnasiums	
Anschrift des Gymnasiums	

Ort, Datum, Unterschrift der Lehrkraft / der Lehrkräfte:

---

Ort, Datum, Unterschrift der Schulleitung:

---

Bitte senden Sie das Anmeldeformular an das Instituto Cervantes, Frau Eva Lloret Ivorra:  
[eva.lloret@cervantes.es](mailto:eva.lloret@cervantes.es)